

۱. ترجم الجمل التالية: (۵)

ألف) من أراد أن يكون أقوى الناس فليتوكل على الله.

ب) لا يحزنك قول الكفار لأن العزة لله جميعاً.

ج) حصل الشاعر على شهادة في فرع المكتبات و الوثائق.

د) ولد الرسام مصاباً بالشلل الدماغى ولكنه أصبح مؤلفاً لكتاب قديم اليسرى.

ه) كان الرجل سيّد قومه في فكّ الأسير وإطعام المساكين و نشر السّلام.

۲. اكتب ترجمة الكلمات التي تحتها خط: (۱)

ألف) الجُهال لا يتنبّهون إلى الوقت.

ب) إن أهل البيت (ع) خيرُ أسوة.

ج) بعض الناس كانوا واجهوا مشاكل.

د) أطلق الأسير يا أمير!

۳. انتخب الترجمة الصحيحة: (۵/۰)

ألف) ما أصيبت الطفلة بحمى فماصارت طفلة بكما.

۱. بچه باحمایت نشدیس چه کودک گنگی شد

۲. کودک به تیبی دچار نشد و کودکی لال نگشت.

ب) لم يرجع إخوتي من عند المضر.

۱. خواهرانم از هنگام ضرر برنخواهند گشت.

۲. از پیش مضر برادرانم بازنگشتند.

۴. أكمل الترجمة: (۲۵/۱)

ألف) من يدرُس ويكتب إجاباته ينجح.

هرکس درس بخواند و پاسخ هایش را ،

ب) أمرني ربّي بمدارة الناس كما أمرني بأداء الفرائض.

پروردگارم مرا به فرمان داد همان طور که به امر کرد.

۵. عین المناسب لمفهوم هذه الجملة : (۲۵/۰)

-خير الأمور أوسطها.

ألف) کم گوی و گزیده گوی چون دُر.

ب) اندازه نگه دار که اندازه نکوست.

حقيقي